



# JORNAL

do

## Parlamento Nacional

III LEGISLATURA

3.ª SESSÃO LEGISLATIVA (2014-2015)

### COMISSÃO PERMANENTE

### REUNIÃO DE 18 DE AGOSTO DE 2015

**Presidente:** Ex.<sup>mo</sup> Sr. Adriano do Nascimento

**Vice-Presidentes:**

**Secretário:** Ex.<sup>mo</sup> Sr. Adriano João

**Vice-Secretário:**

## SUMÁRIO

Sr. Presidente loke sessão plenária iha tuku 1 liu minuto 15 lokraik no hato'o kona-ba substituição ba Deputado sira iha Comissão Permanente.

Parlamento Nacional hala'o leitura no debate ba votação Voto n.º12/2015 — De Pesar pela morte do Deputado José da Silva Panão "Fó Laran". Deputado sira ne'ebé halo intervenção maka Sr.<sup>a</sup> Maria Rosa da Câmara «Bi Soi» no Sr. Eduardo de Deus Barreto «Dusae» (CNRT) no ikusmai aprovado.

Tuirmai Parlamento Nacional mós hala'o leitura no votação ba carta hussi Presidente da República kona-ba pedido autorização hodi visita República Popular China no Japão, ikusmai aprovado.

Tuir kedas halo sessão solene hodi fó homenagem ba Saudoso Deputado José da Silva Panão «Fó Laran».

*Sessão solene hodi fó homenagem ba memória Saudoso Deputado José da Silva Panão «Fó Laran» mak hanessan tuir mai ne'e:*

*Urna Sr. Deputado José da Silva Panão «Fó Laran» nian to'o iha recinto Parlamento Nacional iha tuku 1 liu minuto 36 lokraik no leba hussi Polícia Nacional de Timor-Leste. Bainhira to'o, simu hussi Sr. Secretário-Geral, Mateus Ximenes Belo, no Chefe Protocolo Parlamento Nacional nian hodi acompanha, ao mesmo tempo toca mós música «Il Silenzio» hodi lori mate-issin tama ba Sala Plenária.*

*Sr. Presidente declara aberta sessão solene iha tuku liu minuto 42 lokraik.*

*Sessão solene ne'e preside hussi Sr. Presidente Parlamento Nacional, Vicente da Silva Guterres, no presente mós Sr. Vice-Presidente Adérito, Hugo da Costa, ho Deputado sira hussi Partido sira ne'ebé hetan assento*

*iha Parlamento Nacional. Marca presença mós hussi Sr. Primeiro-Ministro, Rui Maria de Araújo, ho membro Governo VI Governo Constitucional nian, Sr. Presidente Partido CNRT, Kay Rala Xanana Gusmão, Sr. Secretário-Geral Partido CNRT, Dionísio Babo, família enlutada no funcionário Parlamento Nacional tomak.*

*Deputado representante partido ida-idak nian hussi Bancada haat - FRENTI-MUDANÇA, Sr. Jorge da Conceição Teme, PD, Sr.ª Maria Lurdes de Sousa Bessa, FRETILIN, Sr. Francisco Miranda Branco, no CNRT, Sr. Eduardo de Deus Barreto «Dusae» - hato'o sentidos pêsames ba faluk, oan-kiak, família, partido CNRT no Parlamento Nacional rassik.*

*Depois, Sr. Vice-Presidente Adérito Hugo da Costa, halo leitura ba voto de pesar Parlamento Nacional nian ba Sr. José da Silva Panão «Fó Laran».*

*Tuirmai, Sr. Presidente hussu ba hotu-hotu atu hamriik hodi halo um minuto de silêncio, tuir kedas halo execução ba hino nacional «Pátria».*

*Ikusliu, Deputado sira, membro Governo sira, funcionário no assessor sira Parlamento Nacional nian hakat ba oin hodi hato'o sira-nia homenagem ikus ba mate-issin, Sr. Deputado José da Silva Panão «Fó Laran».*

*Sr. Presidente encerra sessão solene iha tuku 2 liu minuto 45 lokraik.*

Sr. **Presidente**: — Boa tarde ba distintas Deputadas e distintos Deputados, meus senhores e minhas senhoras, ha'u declara aberta sessão plenária loron ohin nian.

*Horas hatudu tuku 1 liu minuto 15 lokraik.*

Agora, ita hotu hatene ona katak ita-nia colega «Fó Laran» hussik ona ita, agora daudaun nia issin to'o tiha ona Aeroporto, atu mai neineik-neineik no sei to'o iha-ne'e pelo menos duas horas tal como prevê iha ita-nia agenda. Ne'ebe, agora esta primeira reunião é reunião da Comissão Permanente, ne'ebe ha'u hussu ba bancada ida-idak, se realmente membro da Comissão Permanente ne'ebé bancada hatudu la iha-ne'e karik, Deputado sira seluk ne'ebé la halo parte bele substitui colegas Deputados hussi Comissão Permanente ne'ebé la iha-ne'e, ne'e para ita bele aprova tiha voto de pesar. Ba voto de pesar, ne'e lalika atu ita-nia saudoso nia issin iha-ne'e ona mak ita atu halo fali votação, ne'e mós ladún di'ak. Ne'ebe, pelo menos, membro Comissão Permanente tem que iha na'in-13, e ne'e mak maioria absoluta da Comissão Permanente.

Ha'u convida Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado, se bele mós mai oin iha-ne'e. Ne'ebe, ha'u hussu ba cada bancada se já tem os seus Deputados. Portanto, ha'u haree bá, Bancada FRENTI-MUDANÇA nian já está completa, Bancada CNRT nian, haree to'ok sira ne'ebé halo parte Comissão Permanente, mas bainhira la iha-ne'e, podem ser substituídos. E hussi Bancada PD nian na'in-rua iha tiha ona. Portanto, FRENTI-MUDANÇA ho PD nia membros ba Comissão Permanente completo ona. Agora CNRT ho FRETILIN mak haree to'ok, em termos de membros da Comissão Permanente. O que é importante é, no conjunto, em termos de número, pelo menos 13 Deputados da Comissão Permanente.

Portanto, relativamente ba substituições, hussi CNRT, Sr.<sup>a</sup> Deputada Fernanda Lay substitui Sr. Deputado Manuel Guterres, Sr. Deputado «Piloto» substitui Sr. Deputado Duarte Nunes. E depois hussi Bancada FRETILIN, Sr. Deputado Paulo Moniz Maia substitui Sr. Deputado Joaquim dos Santos e Sr. Deputado Manuel Gaspar substitui Sr. Deputado Felisberto Guterres. Portanto, Sr. Deputado Vice-Presidente está, e Sr. Deputado «Roque» mak troca Sr. Deputado Arão Noé.

Ponto de ordem, Sr.<sup>a</sup> Rosa da Câmara, faça favor.

Sr.<sup>a</sup> **Maria Rosa da Câmara «Bi Soi»** (CNRT): — Sr. Presidente, Sr. Deputado «Piloto» mak substitui Sr. Deputado Cristóvão Barros e Sr.<sup>a</sup> Deputada Bendita mak substitui Sr.<sup>a</sup> Deputada «Bilou-Mali».

Sr. **Presidente**: — Portanto, se nune'e, já temos quórum para a votação do voto de pesar. Se nune'e ha'u hussu ba Sr.<sup>a</sup> Deputada Izilda, hakarak atu ko'alia karik, faça favor.

Sr.<sup>a</sup> **Izilda Manuela da Luz Pereira Soares** (CNRT): — Sr. Presidente, ne'e quer dizer que ami hela iha-ne'e atu vota ou nonook de'it?

Sr. **Presidente**: — Sr.<sup>a</sup> Deputada, ne'e ba sira ne'ebé halo parte iha Comissão Permanente, maibé pronto, se la iha pode ficar e não é preciso votar, está bem. Portanto, sira ne'ebé hola parte iha Comissão Permanente ka efetivo, ou substitui sira ne'ebé efetivo, mak bele vota.

Se nune'e, ha'u hussu ba ita-nia Vice-Secretário da Comissão Permanente atu lê Voto n.º12/2015 — De pesar pela morte do Deputado José da Silva Panão “Fó laran”. Faça favor, Sr. Vice-Secretário.

Sr. **Vice-Secretário da Comissão Permanente** (Adriano João): — Obrigado, Sr. Presidente.

Tuirmai, ha'u sei lê Voto de Pesar ne'e, ne'ebé ho nia teor mak hanessan tuirmai ne'e: «Voto n.º12/2015 — De Pesar pela morte do Deputado José da Silva Panão “Fó Laran”.

O Deputado José da Silva Panão «Fó Laran» faleceu, vítima de morte súbita em serviço, no passado domingo, dia 16 de agosto de 2015.

Em 2001 foi eleito Deputado à Assembleia Constituinte pelo Partido Democrático. Foi reeleito Deputado ao Parlamento Nacional, em 2012, pela lista do Congresso Nacional da Reconstrução Timorense (CNRT), tendo assumido o cargo do Vice-Presidente da Comissão Especializada de Infraestruturas, Transportes e Comunicações.

Nascido em Ossu em 1955, José da Silva Panão “Fó Laran” foi, durante a ocupação Indonésia, um corajoso e destacado membro da Resistência.

De 1 de janeiro de 1976 a 28 de novembro de 1978 foi membro da segurança CCF da zona. De 29 de novembro a 31 de dezembro de 1978 foi ativista da zona.

De 1 de fevereiro de 1976 a 28 de fevereiro de 1977 foi responsável da zona da OPJT – Organização Popular da Juventude de Timor no setor da Ponta Leste. De 28 de novembro de 1977 a 3 de dezembro de 1978 foi ativista da zona do setor da Ponta Leste. De 1 de dezembro a 2 de março de 1978 foi vice-responsável de ligação e informação na Região Autónoma de Díli. De 1 de dezembro de 1980 a 3 de março de 1981 assumiu o cargo de vice-responsável pela ligação e informação na Região Ponta Leste. De 3 de março de 1981 a 31 de dezembro de 1986 como membro de ligação e informação CRRN – Conselho Revolucionário da Resistência Nacional. De 1 de janeiro de 1987 a 31 de dezembro de 1992 foi membro da agitação e propaganda. De 15 de agosto de 1993 a 14 de setembro de 1998 foi o Secretário da ODR – Ordem Diretiva da Resistência. De 15 de setembro de 1998 a 25 de outubro de 1999 foi Secretário da Região Autónoma de Díli da Frente Política Interna (FPI).

De 3 de maio a 10 de outubro de 1980 foi desterrado para a ilha de Ataúro.

A sua dedicação à libertação do povo foi distinguida pelo Estado timorense, em 28 de novembro de 2006, com a condecoração da Ordem Nicolau Lobato.

Foi membro fundador do Congresso Nacional da Reconstrução Timorense (CNRT) e Vice-Secretário-Geral do partido.

José da Silva Panão “Fó Laran” morreu como viveu, ao serviço do povo timorense, e deixa viúva e dois filhos órfãos.

Nesta honra de luto, o Parlamento Nacional exprime o seu mais profundo pesar e consternação pelo falecimento de José da Silva Panão “Fó Laran”, apresenta sentidas condolências à família enlutada e ao CNRT, e presta sentida homenagem à sua memória com um minuto de silêncio.

Aprovado em 18 de agosto de 2015.

Publique-se.

O Presidente do Parlamento Nacional,  
Vicente da Silva Guterres».

**Sr. Presidente:** — Obrigado ba Sr. Vice-Secretário.

Ida-ne'e mak voto de pesar ne'ebé lê ona. Sr.<sup>a</sup> Deputada «Bi Soi», faça favor.

**Sr.<sup>a</sup> Maria Rosa da Câmara «Bi Soi» (CNRT):** — Obrigada ba tempo.

Sr. Presidente, iha-ne'e ha'u corrige uitoan de'it katak nia iha oan na'in-neen ka seis filhos, mane na'in-rua, feto na'in-haat, mas iha-ne'e tau fali «dois filhos», ne'ebe atu hadi'a de'it ida-ne'e.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Deputada.

Iha documentos ne'ebé bancada CNRT apresenta ne'e mak ko'alia katak iha 8 filhos, mas mate tiha na'in-neen e hela de'it na'in-rua, ne'e mak tau hanessian ne'e, mas lae. Então, tau «seis filhos órfãos».

Faça favor, Sr. Deputado «Dusae».

**Sr. Eduardo de Deus Barreto «Dusae» (CNRT):** — Boa tarde, Sr. Presidente.

*Biodata* ne'ebé ohin apresenta ne'e hateten katak iha aman nia naran, inan nia naran ho oan na'in-ualu. Ne'ebe na'in-ualu ne'e na'in-neen mate e hela na'in-rua, ida mak Fó Laran e hela ida seluk tan. Ne'e iha ida ohin, ne'e iha-ne'e ita hatete nia inan ho aman nia naran. Hanu'ussá mak Ita-Boot sira tem que A hotu e I hotu. Hussu atu fó resposta ba ida-ne'e para Mana «Bi Soi» ho ami bele haree tanba Mana «Bi Soi» mak conhece di'ak liu ha'u, tanba bainhira apresenta buat ne'e, ha'u mak iha oin no haree.

E depois iha-ne'e bele aumenta tan «Foi membro fundador do Congresso Nacional da Reconstrução Timorense (CNRT) e Vice-Secretário Geral do partido e foi eleito Deputado ao Parlamento Nacional». Portanto, acrescenta tan de'it ida-ne'e.

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Sr. Deputado, relativamente ba eleição nu'udar Deputado, já está aqui. Portanto, ne'e iha segundo parágrafo já está porque antes disso também foi Deputado à Assembleia Constituinte. Ele estava ali ao pé de mim. Porque tuur kedas iha ha'u-nia sorin be ha'u lembra nafatin. Portanto, ita corrige de'it mak ida dois filhos ba seis filhos. No fundo, afinal, estava e refere fali ba buat seluk, la'ós ba nia oan rassik. Maibé, nia oan rassik iha seis filhos ou órfãos.

Iha tan alguma coisa para corrige? Se la iha ita bele prepara hodi vota ba Voto n.º12/2015 — De pesar pela morte do Deputado José da Silva Panão «Fó Laran». Ne'ebe, Srs. Deputados ne'ebé halo parte Comissão Permanente mak bele vota. Maibé, sira ne'ebé iha-ne'e, bele iha-ne'e nafatin, mas la halo parte Comissão Permanente, pronto, lalika vota.

Sr.<sup>as</sup> e Srs. Deputados, ita prepara hodi vota, Srs. Deputados ne'ebé vota a favor, contra no abstenção, faça favor.

*Hato 'o ona ba votação no hetan aprovação ho voto a favor 19, contra 0 no abstenção 0.*

Portanto, Voto de Pesar ne'e aprovado por unanimidade.

Tuirmai, nu'udar Comissão Permanente, ita iha tan de'it ida atu vota hodi autoriza ka fô assentimento ba deslocação Presidente República nian, nune'e ha'u hussu ba Sr. Vice-Secretário atu lê hela mensagem ne'e.

**Sr. Vice-Secretário da Comissão Permanente** (Adriano João): — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u sei lê tan carta hussi Presidente da República ho nia teor mak hanessan tuirmai ne'e:

«Presidência da República.

Ex.<sup>mo</sup> Sr. Presidente do Parlamento Nacional,

Dr. Vicente da Silva Guterres.

Palácio Presidencial Nicolau Lobato

03 de Agosto de 2015.

Assuntos: Ausência do País, artigo 80.º da Constituição.

Excelências,

Em cumprimento do disposto no artigo 80.º da Constituição, serve a presente para informar que o Presidente da República Democrática de Timor-Leste se ausentará do país, em visita oficial à República Popular da China e ao Japão, entre os dias 1 e 17 de setembro de 2015.

Queira aceitar, Sr. Presidente do Parlamento Nacional, os protestos da minha mais alta consideração.

O Presidente da República,  
Taur Matan Ruak».

**Sr. Presidente:** — Obrigado ba Sr. Vice-Secretário da Comissão Permanente.

Ida-ne'e mak mensagem hussi Sr. Presidente da República atu ita fó assentimento ba nia deslocação ka visita oficial ba República Popular da China e Japão, entre os dias 1 e 17 de setembro de 2015. Se la iha nenhuma observação ou intervenção karik, ita bele prepara hodi vota ba deslocação Presidente da República em visita oficial.

Sr.<sup>as</sup> e Srs. Deputados, ita prepara ba vota, sé mak vota a favor, contra no abstenção, faça favor.

*Hato'o ona ba votação, hetan aprovação ho voto a favor 20 contra 0 no abstenção 0.*

Portanto, ida-ne'e mós passa por unanimidade, katak ita autoriza ka fó assentimento ba Presidente da República atu desloca ba China no Japão.

Sr.<sup>as</sup> e Srs. Deputados, ha'u declara taka sessão plenária Comissão Permanente ba parte ida-ne'e nian.

*Horas hatudu tuku 1 liu minuto34 lokraik.*

Portanto, Sr.<sup>as</sup> e Srs. Deputados, sessão tuirmai ne'e é extraordinária para todos os Deputados, ne'ebe ida-idak mai ocupa nia fatin para ita atu simu e fó homenagem ba ita-nia colega, Sr. Deputado José da Silva Panão «Fó Laran» ne'ebé hussik tiha ona ita.

*Sessão solene hodi fó homenagem ba Saudoso Deputado José da Silva Panão «Fó Laran».*

Sr. Primeiro-Ministro, Srs. Membros do Governo, Sr.<sup>as</sup> e Srs. Deputados, família enlutada, meus Senhores e minhas Senhoras, ita hahú no ha'u declara aberta sessão solene de homenagem à memória do Saudoso José da Silva Panão «Fó Laran», Deputado do Parlamento Nacional de Timor-Leste.

*Horas hatudu tuku 1 liu minuto 42 lokraik.*

Ha'u convida Bancada FRENTE-MUDANÇA atu fó nia intervenção atu fó homenagem ba itania colega ne'ebé hussik ita. Faça favor.

**Sr. Jorge da Conceição Teme** (FRENTE-MUDANÇA): — Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente, Sr. Vice-Presidente, Sr. Primeiro-Ministro, Membros do Governo, colega Deputado sira no família matebian Saudoso «Fó Laran», ha'u lori Bancada FRENTE-MUDANÇA nia naran hakarak hato'ó ami-nia breves palavras kona-ba Deputado «Fó Laran» ne'ebé fila hikas ba Aman Santo nia kadunan. Ami conhece Deputado «Fó Laran» nu'udar ema ida ne'ebé envolve iha resistênci ba libertação itania rain no itania povo.

Ha'u la iha recordação pessoal ho Deputado «Fó Laran», mas só iha momento ida, wainhira nia representa CNRT hodi bá halo atividades iha Oecússi, ha'u consegue ko'alia ho nia e nia conta história kona-ba nia envolvimento iha luta ba libertação. Rona nia história ne'ebé interessante tebetebes, FRENTE-MUDANÇA hatene no consciente katak rai doben ida-ne'e no povo doben ida-ne'e lakon líder ida ne'ebé potente tebetebes ba itania rai no ba itania povo. Deputado Fó Laran la iha ona, nia fila ona, nia halo ona história durante nia moris to'ó nia mate, história ne'e sei hela ba família, hela ba rai ida-ne'e no hela ba povo ida-ne'e.

Ami, FRENTE-MUDANÇA, hussi direção nacional to'ó base, hato'ó ami-nia profundas condolências ba família tomak ne'ebé Sr. Deputado ne'e hussik hela e hussu ba Na'i Maromak atubele fó coragem ba família.

Hussu ba foin-sa'e sira iha Timor laran tomak atu banati tuir buat di'ak hotu ne'ebé Sr. Deputado «Fó Laran» halo durante nia moris, liuliu iha tempo luta ba libertação itania povo no itania rain.

Adeus, colega Deputado, ami hussi FRENTE-MUDANÇA fiar katak Ita sei tuur hamutuk ho Na'i Maromak iha Nia liman loos, ho nune'e Ita bele goza moris eterna iha lalehan.

Obrigado barak, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Tuirmai, ha'u convida Partido Democrático hodi hato'ó declaração. Faça favor.

**Sr.<sup>a</sup> Maria Lurdes de Sousa Bessa** (PD): — Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente Parlamento, maluk Deputado sira hotu, Ex.<sup>a</sup> Primeiro-Ministro, membro Governo tomak no família matebian Saudoso «Fó Laran»: Ho triste boot ohin ita simu Deputado José

da Silva «Fó Laran» iha ita-nia leet tanba nia la bele participa ona iha qualquer iniciativa ka debate ruma iha Uma-Fukun ida-ne'e e nia hussik ita rohan laek ona.

Hafoin Timor-Leste hetan nia libertação Saudoso José da Silva «Fó Laran» hili la'o hamutuk ho Partido Democrático, nune'e nia eleito ba Deputado Partido Democrático hodi tuur iha Assembleia Constituinte, Assembleia ne'ebé prepara no aprova Constituição RDTL nian, maski nune'e, molok finaliza discussão no aprovação ba Constituição RDTL, Saudoso José da Silva «Fó Laran» hili hodi hussik hela Parlamento Nacional hodi dedica an ba nia vida particular.

Iha tinan 2007, bainhira ex-Presidente da República, Xanana Gusmão, harii Partido CNRT, nia hussu ba Partido Democrático atu hussik nia quadro balu hodi tulun harii Partido ida-ne'e, Saudoso José da Silva «Fó Laran» halo parte ho membro PD balu ne'ebé tulun harii CNRT no ikusmai nia eleito hanessian Vice-Secretário-Geral Partido CNRT nian no hanessian mós Deputado hussi Partido CNRT nian iha III Legislatura ida-ne'e.

Excelência sira no família Saudoso «Fó Laran» nian, Deputado José da Silva «Fó Laran» durante nia moris, nia ativo tebes iha luta ba libertação Timor-Leste nian, nia fó an tomak ba luta hanessian nia naran «Fó Laran» rassik hatudu. Bainhira sei iha ai-laran, nia nu'udar quadro médio ida iha Centro Leste. Hafoin tun tiha mai vila, nia ocupa posição nu'udar Secretário Região Autónoma Díli nian iha Frente Política Interna nia okos.

Saudoso «Fó Laran» hatudu ninia espírito nacionalismo, patriotismo no determinação boot tebes hodi liberta Timor-Leste hussi Indonésia nia liman kukun laran. Espírito ida-ne'e duni mak halo nia, hafoin tinan balun hussik hela Parlamento Nacional, hodi fila hikas mai Uma-Fukun ida-ne'e hodi contribui nafatin ba halo lei sira ne'ebé hametin ita-nia soberania nu'udar Estado no nação independente. Maibé, moras ne'ebé nia hetan la hussik ona nia atu continua fó nia contribuição ba oin, maski nune'e ninia espírito lutador no hadomi rai ida-ne'e sai nu'udar banati ida ne'ebé timoroan hotu bele banati tuir. Esforço hotu ne'ebé nia halo durante luta libertação nian marca hela ona iha ita-nia história, ita-nia memória no ema ida sei la haluha.

Lihossi biban ida-ne'e, Bancada Partido Democrático hakarak presta homenagem ikus ba Deputado José da Silva «Fó Laran» no espera katak Saudoso bele hetan nafatin fatin ne'ebé di'ak iha Reino Maromak nian.

Lori Bancada Partido Democrático nia naran hakarak hato'o ami-nia profundas condolências no solidariedade ba Saudoso Deputado José da Silva «Fó Laran» nia família tomak ne'ebé ohin lora hassoru situação todan ida-ne'ebé sira lakon sira-nia aman no maun doben. Espera katak família sira bele hetan força natoon hodi hassoru no ultrapassa situação difícil no todan ida-ne'e.

Ami-nia profundas condolências no solidariedade ba Bancada no mós Partido CNRT ne'ebé lakon ninia 1.<sup>o</sup> Vice-Secretário-Geral no Deputado.

Adeus, colega no companheiro Deputado José da Silva «Fó Laran», Ita-Boot nia hanoin di'ak sira ami sei la haluha no hela ba ami hodi continua iha Uma-Fukun ida-ne'e.

Obrigada, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Deputada.

Ha'u convida partido FRETILIN atu hato'o declaração. Faça favor.

**Sr. Francisco Miranda Branco (FRETILIN):** — Excelências no família, inan-feton, faluk no oan-ki'ak sira, lori Bancada Parlamentar FRETILIN iha Uma-Fukun povo nian, ami hato'o ami-nia adeus ikusliu ba irmão no companheiro da luta «Fó Laran», povo kbiit laek nia oan. Ami mós hakarak hamutuk ho inan-feton, faluk no oan-ki'ak sira iha tempo no horas ida-ne'e ne'ebé nakonu ho matabeen, halerik no laran-mukit.

Excelências, iha tempo luta de libertação nacional, irmão no companheiro de luta «Fó Laran» hala'o serviço loroloron nu'udar taxista, maibé nia hala'o serviço iha Frente Clandestina ho dedicação total no lealdade ba resistência iha serviço caixa postal número 2, 3 no 4, ikusmai sai Secretário Região Autónoma Díli nian.

Bancada FRETILIN hatene kona-ba serviço barak ne'ebé Matebian halo ona ba libertação nacional hussi Frente Clandestina nian, maibé ami hakarak fó realce liu tan ba momento ida-ne'e, ba serviço ida-ne'ebé irmão no companheiro de luta «Fó Laran» hala'o iha tempo luta resistência nian ba libertação nacional, bainhira «Fó Laran» lori no acompanha técnico japonês sira bá to'o subar-fatin Saudoso Comandante Nino Konis Santana nian iha Lublala, Ermera, hodi fó instrução no treinamento ba ita-nia resistente sira kona-ba oinsá atu usa aparelho comunicação. Treinamento hala'o durante fulan ida nia laran, bainhira treinamento ne'e remata, companheiro de luta «Fó Laran» bá foti filafali técnico japonês sira iha Aipelo, Liquiçá nian, ho táxi hodi lori ba hussik iha Kupang.

Página ikusliu ba história moris irmão no companheiro de luta «Fó Laran» nian taka ona. Ba horas ida-ne'ebé triste, horas ida-ne'ebé halerik, ba família sira, feto-faluk no oan-ki'ak sira, Bancada Parlamentar FRETILIN lakohi remata nia mensagem ida-ne'e, maibé atu fó ami-nia sentimento de condolências ne'ebé boot tebes ba companheiro de luta «Fó Laran» nia feto-faluk no oan-ki'ak sira no mós la haluha ba Partido CNRT ne'ebé lakon nia quadro di'ak ida, leal ho dedicado ba serviços hotu iha tempo resistência no hanessan nia hatudu ho nia mate iha serviço laran.

Ba Partido CNRT, ami-nia sentimento ne'ebé boot tebes ba lakon nia quadro ida-ne'e, quadro hussi veterano ba libertação nacional.

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado ba Sr. Deputado.

Ha'u convida Bancada Partido CNRT hodi hato' o declaração. Faça favor.

**Sr. Eduardo de Deus Barreto** «Dusae» (CNRT): — Sr. Presidente Parlamento Nacional, Sr. Primeiro-Ministro e todos os membros do VI Governo Constitucional, inan-feton, faluk no oan-ki'ak sira, povo Timor-Leste tomak, ha'u hodi Bancada CNRT nia naran hato' o sentidas condolências, sentimento tristeza nian, ba família tomak, família hotu-hotu hussi irmão «Fó Laran» nian.

Companheiro no irmão «Fó Laran», hela loron rua tan atu ita completa tinan haatnulu ba loron FALINTIL nian. Iha 1975 ó halo tinan ruanulu, ó jovem, ó-nia juventude, ó-nia domin, ó-nia paixão atu hadomi ema ida mak di'ak liu, ema ida-ne'e mak Timor-Leste. Ó entrega ó-nia an tomak liuhossi processo oioin. Iha fase oioin funu libertação nian, ó fó ó-nia dedicação, ó-nia coragem, ó-nia abnegação, ó-nia sacrifício, buat hotu-hotu ne'ebé ó iha nu'udar jovem, ó contribui ba nação ida-ne'e atu hetan ukun-an hodi harii nação ida ho naran Timor-Leste, país de direito democrático.

Buat hotu ne'ebé liu, ó halo ona iha tinan haatnulu liubá, ó halo parte geração tuan, buat hotu-hotu ne'ebé ó halo, hussik hela modelo ba geração foun atu banati tuir saida mak ó halo ba povo no ba nação. Atu dehan serbí, ida-ne'e mak ó serbí duni, ó serbí, serbí e serbí nafatin to'o ó serbí bainhira bá Jakarta, la'ós ó bá passiar, ó bá tanba povo Timor-Leste. Tanba nação ida-ne'e ó la'o, la'o, la'o no serbí to'o ó bele hussik ó-nia iis ikus iha ema nia rain, iha hospital Jakarta.

Ba família maun Saudoso «Fó Laran» nian, imi bele soi imi-nia oan-mane assuwa'in ho nia alin na'in-rua mós fakar raan ba ida-ne'e e fó ema na'in-tolu. Imi soi ema na'in-tolu ne'ebé mate hodi serbí nação ida-ne'e, hodi ohin loron nação ida-ne'e bele hetan nia liberdade.

Bancada la hato' o buat murak di'ak ida, maibé ami-nia sentimento ne'e tanba ami-nia Bancada falta membro Deputado ida-ne'ebé hussik hela ami messamessak. Ami sei serviço hamutuk ho maluk sira seluk atu banati tuir Ita-Boot nia lala'ok.

Ami triste, ami hato' o ami-nia sentidas condolências ba hotu-hotu. Ba irmão no família tomak, ne'e mak sentimento de pêsames hussi Bancada CNRT ne'ebé ha'u hatete ona.

Obrigado.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Ha'u convida Sr. Vice-Presidente Parlamento Nacional atu halo leitura ba Voto de Pesar ba ita-nia irmão «Fó Laran». Faça favor, Sr. Vice-Presidente.

**Sr. Vice-Presidente** (Adérito Hugo da Costa): — Tuirmai ha'u lê Voto de Pesar ne'e mak hanessan tuirmai ne'e: «Voto n.º12/2015 do Parlamento Nacional — De Pesar pela morte do Deputado José da Silva Panão “Fó laran”».

O Deputado José da Silva Panão «Fó Laran» faleceu, vítima de morte súbita em serviço, no passado domingo, dia 16 de agosto de 2015.

Em 2001 foi eleito Deputado à Assembleia Constituinte pelo Partido Democrático. Foi reeleito Deputado ao Parlamento Nacional, em 2012, pela lista do Congresso Nacional da Reconstrução Timorense (CNRT), tendo assumido o cargo de Vice-Presidente da Comissão Especializada de Infraestruturas, Transportes e Comunicações.

Nascido em Ossu em 1955, José da Silva Panão “Fó Laran” foi, durante a ocupação indonésia, um corajoso e destacado membro da Resistência.

De 1 de janeiro de 1976 a 28 de novembro de 1978 foi membro da segurança CCF da zona. De 29 de novembro a 31 de dezembro de 1978 foi ativista da zona.

De 1 de fevereiro de 1976 a 28 de fevereiro de 1977 foi responsável da zona da OPJT – Organização Popular da Juventude de Timor no setor da Ponta Leste. De 28 de novembro de 1977 a 3 de dezembro de 1978 foi ativista da zona do setor da Ponta Leste. De 1 de dezembro a 2 de março de 1978 foi vice-responsável de ligação e informação na Região Autónoma de Díli. De 1 de dezembro de 1980 a 3 de março de 1981 assumiu o cargo de vice-responsável pela ligação e informação na Região Ponta Leste. De 3 de março de 1981 a 31 de dezembro de 1986 como membro de ligação e informação do CRRN – Conselho Revolucionário da Resistência Nacional. De 1 de janeiro de 1987 a 31 de dezembro de 1992 foi membro da agitação e propaganda. De 15 de agosto de 1993 a 14 de setembro de 1998 foi o Secretário da ODR – Ordem Diretiva da Resistência. De 15 de setembro de 1998 a 25 de outubro de 1999 foi Secretário da Região Autónoma de Díli da Frente Política Interna (FPI).

De 3 de maio a 10 de outubro de 1980 foi desterrado para a ilha de Ataúro.

A sua dedicação à libertação do povo foi distinguida pelo Estado timorense, em 28 de novembro de 2006, com a condecoração da Ordem Nicolau Lobato.

Foi membro fundador do Congresso Nacional da Reconstrução Timorense (CNRT) e Vice-Secretário-Geral do partido.

José da Silva Panão “Fó Laran” morreu como viveu, ao serviço do povo timorense, e deixa viúva e seis filhos órfãos.

Nesta honra de luto, o Parlamento Nacional exprime o seu mais profundo pesar e consternação pelo falecimento de José da Silva Panão “Fó Laran”, apresenta sentidas condolências à família enlutada e ao CNRT, e presta sentida homenagem à sua memória com um minuto de silêncio.

Aprovada em 18 de agosto de 2015.

Publique-se.

O Presidente do Parlamento Nacional,  
Vicente da Silva Guterres».

**Sr. Presidente:** — Obrigado ba Sr. Vice-Presidente ne'ebé lê voto de pesar hussi Parlamento Nacional ba ita-nia maluk «Fó Laran» ne'ebé hussik tiha ona ita.

Ita presta um minuto de silêncio em homenagem à memória de ita-nia maluk «Fó Laran». Ita hein katak nia iha Maromak nia sorin, la bele haluha nia família, nune'e mós la bele haluha rai ida-ne'e tanba nia hatene katak ita agora sei atravessa tempo difícil. Ne'ebe, ita hussu mós nia tulun, hussu mós perdão ba buat ruma que hussi ita ne'ebé hela, keta halo sala ba nia karik, hussu perdão ba nia. Ha'u hanoin buat ko'alia contra malu, ne'e normal ita halo e la iha problema ida. Ne'ebe ita hahú halo um minuto de silêncio.

*Parlamento halo um minuto de silêncio hodi fó homenagem ba Sr. Deputado José da Silva Panão «Fó Laran». Hafoin ne'e continua ho execução ba hino nacional «Pátria».*

Sr. Primeiro-Ministro, Srs. Membros do Governo, distintas Deputadas no distintos Deputados, família hussi colega Matebian «Fó Laran», ha'u declara encerra ita-nia sessão solene de homenagem ba ita-nia maluk «Fó Laran». Tuirmai, individualmente, idak-idak sei fó homenagem ba ita-nia maluk ne'ebé hussik ona ita.

*Horas hatudu tuku 2 liu minuto 45 lokraik.*

Tuir mai iha mós Lista de Presenças Sr. Deputado sira-nian.



**PARLAMENTO NACIONAL**

**Comissão Permanente III Legislatura 3ª Sessão legislativa**

**LISTA DE PRESENCAS**

DATA : ...10.../...08... / 2015

NO	NOME	PARTIDO	CARGO	ASSINATURA	OBS
1	Vicente da Silva Guterres	CNRT	PRESIDENTE		
2	Adriano do Nascimento	PD	VICE-PRESIDENTE		
3	Adérito Hugo da Costa	CNRT	VICE-PRESIDENTE		
4	Arão Noe de J. C. Amaral	CNRT	SECRETÁRIO		
5	Adriano João	PD	VICE-SECRETÁRIO		
6	Domingas Alves da Silva	CNRT	MEMBRO		
7	Manuel Salsinha Soares	CNRT	MEMBRO		
8	Manuel Guterres	CNRT	MEMBRO		
9	Jacinto Viegas Vicente	CNRT	MEMBRO		
10	Duarte Nunes	CNRT	MEMBRO		
11	Francisco da Costa	CNRT	MEMBRO		
12	Eduardo de Deus Barreto	CNRT	MEMBRO		
13	Maria Rosa da Câmara	CNRT	MEMBRO		
14	Francisco Miranda Branco	FRETILIN	MEMBRO		
15	Joaquim dos Santos	FRETILIN	MEMBRO		
16	Joaninha de Jesus	FRETILIN	MEMBRO		
17	Aurelio Freitas Ribeiro	FRETILIN	MEMBRO		
18	António dos Santos "55"	FRETILIN	MEMBRO		
19	Felisberto M. Guterres	FRETILIN	MEMBRO		
20	Ana da Conceição Ribeiro	FRETILIN	MEMBRO		
21	Francisco de Andrade	FRETILIN	MEMBRO		
22	Eládio Faculto de Jesus	FRETILIN	MEMBRO		
23	Marí Bin Amudi Alkatiri	FRETILIN	MEMBRO		
24	Maria Lurdes Bessa	PD	MEMBRO		
25	Jorge da Conceição Teme	F. M	MEMBRO		

PRESIDENTE DA COMISSÃO PERMANENTE

**VICENTE DA SILVA GUTERRES**